

### REGISTRATION INSCRIPTION

<https://johnabbott-sport.omnivox.ca>

#### Fall • Automne

In person at the sports centre  
August 24, 7 p.m.–9:30 p.m.

#### Online registration

August 24 from 7 p.m. to September 4

#### En personne au centre sportif

24 août, 19 h – 21 h 30

#### Inscription électronique

24 août, à partir de 19 h jusqu'à 4 septembre

#### Winter • Hiver

In person at the sports centre  
November 30, 7 p.m.–9:30 p.m.

#### Online registration

November 30 from 7 p.m. to January 1

#### En personne au centre sportif

30 novembre, 19 h – 21 h 30

#### Inscription électronique

30 novembre, à partir de 19 h jusqu'à 1 janvier

#### Spring • Printemps

In person at the sports centre  
March 1, 7 p.m.–9:30 p.m.

#### Online registration

March 1 from 7 p.m. to March 4

#### En personne au centre sportif

1 mars, 19 h – 21 h 30

#### Inscription électronique

1 mars, à partir de 19 h jusqu'à 4 mars

#### Red Cross Swim Preschool

##### Croix Rouge Natation préscolaire

For children from 4 months to 6 years of age  
Pour les enfants âgés de 4 mois à 6 ans

#### Red Cross Swim Kids

##### Croix Rouge Natation junior

For children aged 5 to 13 years of age  
Pour les enfants âgés de 5 à 13 ans

#### Introduction to Competitive Swimming/Introduction to Lifesaving

##### Introduction à la nage de vitesse/Introduction au sauvetage

Pre-requisite: Red Cross Swim Kids, level 8  
Pré-requis: Croix Rouge natation junior, niveau 8

#### Availability

##### Disponibilité

Friday: 5 p.m.–7 p.m.	Vendredi: 17 h – 19 h
Saturday: 8 a.m.–12 p.m.	Samedi: 8 h – 12 h
Sunday: 8 a.m.–12 p.m.	Dimanche: 8 h – 12 h
Sunday: 3 p.m.–5 p.m.	Dimanche: 15 h – 17 h

#### Session Dates

##### Dates des sessions

#### Fall • Automne

September 15 to November 26 (no courses on October 6, 7, 8)  
15 septembre au 26 novembre (aucun cours les 6, 7, et 8 octobre)

#### Winter • Hiver

January 5 to February 25 and March 3 (no courses on February 3)  
5 janvier au 25 février et 3 mars (aucun cours le 3 février)

#### Spring • Printemps

March 9 to May 20 (no courses on March 30, 31 and April 1)  
9 mars au 20 mai (aucun cours les 30, 31 mars et le 1 avril)

## Programs for adults, 14+ Programmes pour adultes, 14+

#### Swim Basics, Intermediate & Advanced Natation essentiel, intermédiaire et avancé

Offered: Tuesday from 8 p.m. to 9 p.m.  
Offert: mardi de 20 h à 21 h

#### Bronze Medallion

##### Médaille de Bronze

Pre-requisite: 13 years and Red Cross Swim Kids, level 10  
Pré-requis: 13 ans et Croix Rouge Natation junior, niveau 10

Offered: Thursday from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

Offert: jeudi de 19 h à 21 h 30

#### Bronze Cross

##### Croix de Bronze

Pre-requisite: 13 years and Bronze Medallion  
Pré-requis: 13 ans et Médaille de Bronze

Offered: Thursday from 7:00 p.m. to 10:00 p.m.

Offert: jeudi de 19 h à 22 h

#### Standard First Aid/AED and National Lifeguard

##### Premiers soins-général/DEA et sauveteur national

Pre-requisite: 16 years and Bronze Cross  
Pré-requis: 16 ans et Croix de Bronze

Offered: Tuesday from 6:30 p.m. to 10:30 p.m.

Offert: mardi de 18 h 30 à 22 h 30

#### Water Safety Instructor (to be confirmed)

##### Moniteur en sécurité aquatique (à être confirmé)

Pre-requisite: 15 years and Bronze Cross  
Pré-requis: 15 ans et Croix de bronze

Offered: Intensive format

Offert: format intensif

#### Aquafitness

##### Aquaforme

Offered: Monday or Wednesday  
from 8 p.m. to 9 p.m.

Offert: Lundi ou mercredi de 20 h à 21 h

Offered: Tuesday or Thursday from 4:30 p.m. to 5:30 p.m.

Offert: Mardi ou jeudi de 16 h 30 à 17 h 30

# SPORTS CENTRE CENTRE SPORTIF

2017-2018

Pool • Weight rooms • Squash courts  
Piscine • Salles de musculation • Terrains de squash



## POOL

	WINTER (August 21–June 8)	SUMMER (June 9–August 19)
Monday	7 p.m.–9 p.m. <sup>1</sup>	5 p.m.–7 p.m.
Tuesday	5:30 p.m.–8 p.m.	5 p.m.–7 p.m.
Wednesday	7 p.m.–9 p.m. <sup>1</sup>	5 p.m.–7 p.m.
Thursday	5:30 p.m.–8 p.m.	5 p.m.–7 p.m.
Friday	7 p.m.–9 p.m.	5 p.m.–7 p.m.
Saturday	12 p.m.–3 p.m. <sup>2</sup>	Closed
Sunday	12 p.m.–3 p.m. <sup>2</sup>	Closed

When necessary, the pool will close five (5) minutes before the indicated time for cleaning.

<sup>1</sup>Aquafit class in the shallow end (8 p.m.–9 p.m.)

<sup>2</sup>Pool is closed on weekends from May 22–August 19

## WEIGHT ROOMS<sup>3</sup>

	WINTER	SUMMER
Monday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Tuesday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Wednesday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Thursday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Friday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Saturday	9 a.m.–5 p.m.	Closed
Sunday	9 a.m.–5 p.m.	Closed

## SQUASH<sup>3</sup>

	WINTER	SUMMER
Monday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Tuesday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Wednesday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Thursday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Friday	6 p.m.–10:30 p.m.	5 p.m.–10 p.m.
Saturday	9 a.m.–5 p.m.	Closed
Sunday	9 a.m.–5 p.m.	Closed

<sup>3</sup>Winter hours: August 21, 2017 to May 20, 2018

<sup>3</sup>Summer hours: May 22, 2018 to August 19, 2018

<sup>3</sup>Holiday hours: December 6, 2017 to January 14, 2018

Subject to change due to academic schedule

**INFORMATIONS** : 514-457-2737

johnabbott.qc.ca

## PISCINE

	HIVER (21 août–8 juin)	ÉTÉ (9 juin–19 août)
Lundi	19 h – 21 h <sup>1</sup>	17 h – 19 h
Mardi	17 h 30 – 20 h	17 h – 19 h
Mercredi	19 h – 21 h <sup>1</sup>	17 h – 19 h
Jeudi	17 h 30 – 20 h	17 h – 19 h
Vendredi	19 h – 21 h	17 h – 19 h
Samedi	12 h – 15 h <sup>2</sup>	Fermé
Dimanche	12 h – 15 h <sup>2</sup>	Fermé

Lorsque nécessaire, la piscine fermera cinq (5) minutes avant l'heure indiquée pour le nettoyage du bassin.

<sup>1</sup>Cours d'aquaforme dans la partie peu profonde (20 h – 21 h)

<sup>2</sup>Piscine fermée les fins de semaines du 22 mai au 19 août

## SALLES DE MUSCULATION<sup>3</sup>

	HIVER	ÉTÉ
Lundi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Mardi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Mercredi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Jeudi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Vendredi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Samedi	9 h – 17 h	Fermé
Dimanche	9 h – 17 h	Fermé

## SQUASH<sup>3</sup>

	HIVER	ÉTÉ
Lundi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Mardi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Mercredi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Jeudi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Vendredi	18 h – 22 h 30	17 h – 22 h
Samedi	9 h – 17 h	Fermé
Dimanche	9 h – 17 h	Fermé

<sup>3</sup>Horaires d'hiver: 21 août 2017 au 20 mai 2018

<sup>3</sup>Horaires d'été: 22 mai 2018 au 19 août 2018

<sup>3</sup>Horaires des Fêtes: 6 décembre 2017 au 14 janvier 2018

Sujet à changements à cause de l'horaire scolaire

## FEES TARIFS

1 YEAR MEMBERSHIP <sup>1</sup> FRAIS D'ADHÉSION POUR 1 AN <sup>1</sup>		
	Individual Par personne	Family Par famille
Pool Piscine	125	260
Weight rooms Salles de musculation	150	280
Pool & weight rooms Piscine et salles de musculation	260	400
Squash	250	475
All facilities Tous les services	300	500

<sup>1</sup>JAC staff, full-time JAC students and seniors (65+) pay half price.

Le personnel du Cégep et les étudiants à temps plein du Cégep ainsi que les personnes du troisième âge (65+) paient moitié prix.

SEMESTER MEMBERSHIPS <sup>2</sup> ABONNEMENT PAR SESSION <sup>2</sup>	
	Individual/Par personne
Pool Piscine	65
Weight rooms Salles de musculation	75
Pool & weight rooms Piscine et salles de musculation	130
Squash	125
All facilities Tous les services	150

<sup>2</sup>See academic schedule. Voir l'horaire scolaire

SUMMER MEMBERSHIPS <sup>3</sup> : May 1–August 31 ABONNEMENT D'ÉTÉ <sup>3</sup> : 1 mai – 31 août	
	Individual/Par personne
Pool Piscine	50
Weight rooms Salles de musculation	70
Pool & weight rooms Piscine et salles de musculation	80
Squash	100

<sup>3</sup>Closed on weekends. Fermé les fins de semaines.

MULTIPLE USE CARDS CARTES MULTIPLE		
	15 for 10 15 pour 10	Daily rate Tarif quotidien
Pool: adult Piscine : adulte	45	4.50
Pool: child Piscine : enfant	35	3.50
Weight rooms Salles de musculation	65	6.50
Pool & weight rooms Piscine et salles de musculation	N/A N/D	8
Squash Squash guest invité <sup>5</sup>	100 N/A N/D	10 <sup>4</sup> 7
All facilities Tous les services	N/A N/D	10
JAC students Étudiants JAC	N/A N/D	5

<sup>4</sup>Squash daily rate includes equipment rental fees.

Le tarif quotidien de squash comprend les coûts de location d'équipement.

<sup>5</sup>Limit one guest per member. Member must be present.

Limite d'un invité par membre. Le membre doit être présent.

All prices include GST and QST. Tous les prix incluent la T.P.S. et la T.V.Q.

## DATES: CENTRE CLOSED DATES: CENTRE FERMÉ

### 2017

September 4 *septembre*  
Labour Day *Fête du travail*

December 24–26 *décembre*  
Christmas *Noël*

October 9 *octobre*

Thanksgiving *Action de Grâce*

December 31 *décembre*

New Year *Nouvel an*

### 2018

January 1 *janvier*  
New Year *Nouvel an*

May 21 *mai*  
Victoria Day *Fête des Patriotes*

March 30 *mars*  
Good Friday *Vendredi Saint*

June 25 *juin*  
Fête nationale

April 1 *avril*  
Easter *Pâques*

July 2 *juillet*  
Canada Day *Fête du Canada*

Please consult our bulletin boards for all changes or for additional information.

Veillez consulter notre babillard pour tout changement ou pour des renseignements additionnels.